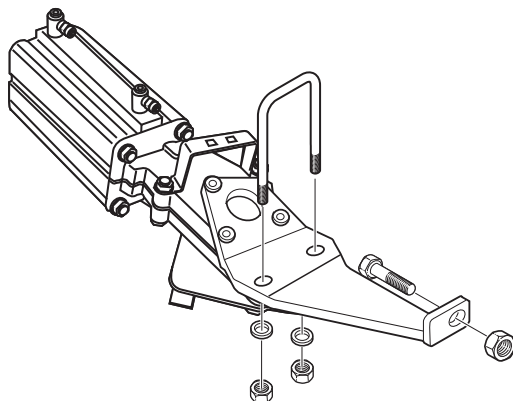


Mounting instructions

2011-10-31 38-060000g

MAN TGA
56-233901



DE Luftfederung

DK Luftaffjedring

FI Ilmajousitus


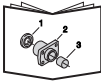
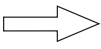
FR Suspension pneumatique

GB Air suspension

NO Luftfjæring

SE Luftfjädring

ONSPOT

	Montageanleitung Monteringvejledning Asennusohje	Instructions de montage Mounting instruction	Monteringsanvisning Monteringsanvisning
	Ersatzteilliste Reservedelistsa Varaosaluettelo	Liste des pièces détachées Spare Parts List	Reservedelliste Reservdelslista
	Fahrtrichtung Kørselsretning Ajosuunta	Sens de conduite Direction of travel	Kjøreretning Färdriktning

DE Allgemein

Die Montage darf nur von ausgebildetem und kompetentem Fachpersonal durchgeführt werden und muß in einer befugten Werkstatt erfolgen, die über erforderliche Werkzeuge und Ausrüstungen verfügt, und in der Zugänglichkeit und Sicherheit gegeben sind. Alle Teile vor der Montage identifizieren. Anweisungen befolgen. Empfohlene Einstellungen nicht ändern. Übergeben Sie dem Kunden alle Anweisungen und Instruktionen zur Aufbewahrung im Fahrzeug für künftige Service- und Wartungsarbeiten.

Befolgen Sie die Anweisungen des LKW-Herstellers

DK Generelt

Monteringen skal foretages af uddannet og kompetent personale og ske på autoriseret værksted, der råder over det nødvendige værktøj og udstyr, og hvor der sikres tilgængelighed og sikkerhed. Kontroller at alle dele er til stede inden montering. Følg anvisningerne.

Anbefalede indstillinger må ikke ændres. Giv kunden alle anvisninger og instruktioner, så de kan lægges i bilen til brug ved fremtidig service og vedligeholdelse.

Følg lastbilfabrikantens anvisninger

FI Yleistä

Laitteisto on asennettava valtuutetussa korjaamossa, jonka koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilökunnalla on käytössään tarvittavat työkalut ja varusteet ja jossa on turvalliset työskentelyolot. Tunnista kaikki osat ennen asennusta. Noudata ohjeita.

Älä muuta suositeltuja säätöjä. Luovuta kaikki ohjeet asiakkaalle säilytettäväksi autossa tulevia huoltoja ja kunnossapitoa varten.

Noudata ajoneuvon valmistajan ohjeita

FR Généralités

Le montage doit être effectué par des personnes possédant la compétence et la formation requises, dans un atelier autorisé disposant des outils et équipements nécessaires et où l'accessibilité et la sécurité peuvent être assurées. Identifier tous les composants avant de procéder au montage. Suivre les instructions.

Ne pas modifier les réglages recommandés. Toutes les informations et toutes les instructions doivent être remises au client afin d'être conservées dans le véhicule et utilisées pour les opérations d'entretien futures.

Se conformer également aux instructions du constructeur du camion

GB General

Installation work should be carried out by trained and skilled staff. It should be performed at an authorised workshop where the required tools and equipment are available and where provisions can be made for accessibility and safety. Identify all components prior to installation. Follow the instructions.

Do not alter the recommended settings. Give the customer all directives and instructions so that these can be kept in the vehicle for future service and maintenance.

Follow the instructions of the vehicle manufacturer

NO Generelt

Monteringen skal utføres av kompetent personell med nød-vendig opplæring, og skal skje på autorisert verksted hvor nødvendig verktøy og utstyr er tilgjengelig og sikkerheten kan ivaretas. Identifiser alle deler før montering. Følg anvisningene.

Ikke foreta endringer av anbefalte innstillinger. Overlever alle anvisninger og instruksjoner til kunden for oppbevaring i kjøretøyet for fremtidig service og vedlikehold.

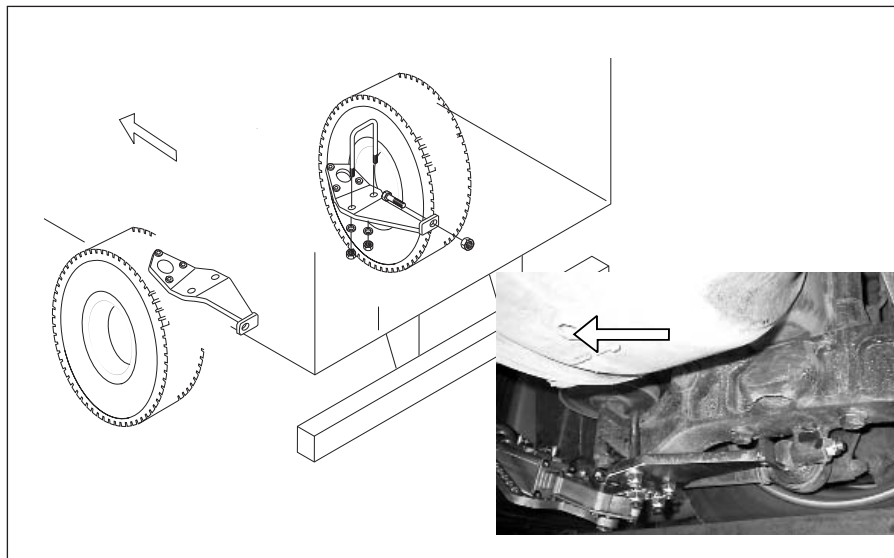
Følg lastebilprodusentens anvisninger

SE Allmänt

Monteringen skall utföras av utbildad och kompetent personal och ske på auktoriserad verkstad där erforderliga verktyg och utrustning finns och där åtkomlighet och säkerhet kan tillgodses. Identifiera alla delar före montering. Följ anvisningarna.

Ändra ej rekommenderade inställningar. Lämna alla anvisningar och instruktioner till kunden att förvaras i fordonet för framtida service och underhåll.

Följ lastvagnstillverkarens anvisningar



DE

Montage der Adapterplatten

- Demontieren Sie den inneren Bolzen zur Querseilbefestigung.
 - Montieren Sie die Autobefestigung mit den Schrauben und Krampen im Lieferumfang.
- Anzugsdrehmoment Querseilbefestigung gemäß Angaben von MAN.
Anzugsdrehmoment Krampen, M16 200 Nm.

DK

Montering af konsol

- Demonter den inderste bolt til svingarmens ophæng.
 - Monter konsollerne med de medfølgende bolte og bøjlerne.
- Tilspændingsmoment for svingarmens ophæng i henhold til MANs anvisninger
Tilspændingsmoment for bøjle M16 200 Nm.

FI

Autokiinnikkeen asennus

- Irrota säteistuen kiinnikkeen sisempi pultti.
 - Asenna autokiinnikkeet mukana toimitetuilla ruuveilla ja sinkilöillä.
- Kiristysmomentti säteistuen kiinnike MAN:n ohjeiden mukaan.
Kiristysmomentti sinkilä, M16 200 Nm.

FR

Montage de la fixation voiture

- Démonter le boulon intérieur de la fixation de l'étais radial.

- Monter les fixations voiture à l'aide des vis et crampons fournis à la livraison.

Couple de serrage de la fixation de l'étais radial selon les indications de MAN.

Couple de serrage du crampon, M16 200 Nm.

GB

Mounting of vehicle bracket

- Dismantle the inner bolt on the radial stay mounting.

- Fit the truck brackets using the supplied bolts and clamps.

Tightening torque for the radial stay bracket according to MAN's instructions.

Tightening torque clamp, M16 200 Nm.

NO

Montering av bilfeste

- Demonter de to indre boltene til stabilisatorstagfestet og den indre bolten til radialstagfestet.

- Monter bilfestene med de medfølgende skruene og krampene.

Tiltrekkingmoment radialstagfeste i henhold til MANs anvisninger.

Tiltrekkingmoment krampe, M16 200 Nm.

SE

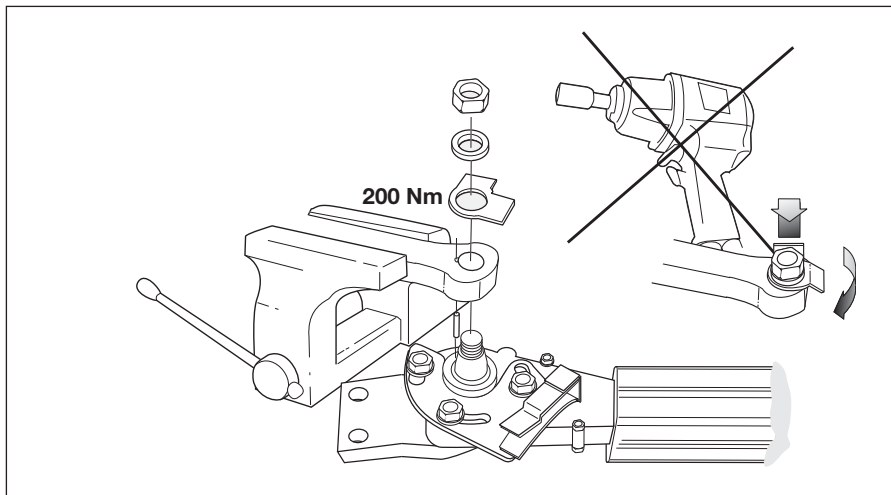
Montering bilfäste

- Demontera den inre bulten till radialstagfästet.

- Montera bilfästena med de medlevererade skruvarna och kramporna.

Åtdragningsmoment radialstag-fäste enligt MANs anvisningar.

Åtdragningsmoment krampa, M16 200 Nm.



DE

Montage des Arms

Arme gemäß Tabelle montieren.

Arm	Onspotaggregat	Fahrzeugseite
56-321701	56-319000	Links
56-321702	56-318900	Rechts

- Spannen Sie den Arm in eine Schraubzwinde. Wenn der Arm beim Anziehen zwischen den Backen der Schraubzwinde nicht festgespannt wird, besteht die Gefahr, dass die mechanischen Teile des Onspot-Aggregats beschädigt werden.
- Zuerst den Stift und dann die restlichen Teile gemäß Abb. montieren.
- Befestigung der Arme festschrauben. Anzugsdrehmoment 200 Nm. Muss trocken angezogen werden, ohne Schmiermittelzusatz. Keine Druckluftschrauber verwenden.
- Mutter durch Biegen des einen Ohrs über den geraden Teil des Arms und des anderen Ohrs zur Mutter hin sichern.

DK

Montering af arm

Monter armene som angivet i tabellen:

Arm	Onspotaggregat	Bilens side
56-321701	56-319000	Venstre
56-321702	56-318900	Højre

- Spænd armen fast i en skruestik. Hvis ikke armen spændes fast i skuestikken ved tilspænding, er der risiko for, at de mekaniske dele i Onspotaggregatet spændes i stykker.
- Monter først stiften og derpå de øvrige elementer som vist.
- Spænd armens fastgørelse til. Tilspændingsmoment 200 Nm. Skal tilspændes tørt uden brug af smøremiddel. Der må ikke bruges luftnøgler.
- Lås møtrikken ved at bukke det ene øre over armens lige del og det andet mod møtrikken.

FI

Varren asennus

Asenna osat taulukon mukaan:

Varsi	Onspot-laitte	Ajoneuvon puoli
56-321701	56-319000	vasen
56-321702	56-318900	oikea

- Kiinnitä varsi ruuvipenkkiin. Jos vartta ei lukita ruuvipenkin leukojen väliin, saattavat Onspot-laitteen mekaaniset osat rikkoutua kiristettäessä.
- Asenna ensin tappi ja sen jälkeen muut osat kuvan mukaisesti.
- Kiristä varren kiinnitys. Kiristysmomentti 200 Nm. Kiristetään kuivana, ei voidella ennen asennusta. Mutterinkiristintä ei saa käyttää.
- Lukitse mutteri: taita toinen korvake varren suoran osan päälle ja toinen mutteria vasten.

FR

Montage du bras

Monter les bras comme indiqué dans le tableau :

Bras	Groupe Onspot	Côte du véhicule
56-321701	56-319000	Gauche
56-321702	56-318900	Droit

- Bloquer le bras dans un étau. Si le bras n'est pas correctement bloqué dans les mâchoires de l'étau lors du serrage, les parties mécaniques du groupe Onspot risquent d'être endommagées.
- Monter d'abord la goupille puis les autres éléments comme indiqué sur la figure.
- Serrer la fixation du bras. Couple de serrage: 200 Nm. Serrage à sec sans ajout d'agent de graissage. Ne pas utiliser de serreuse.
- Serrer l'écrou en repliant une des oreilles sur la partie droite du bras et l'autre contre l'écrou.

SE

Montering Arm

Montera armarna enligt tabell:

Arm	Onspotaggregat	Fordonssida
56-321701	56-319000	Vänster
56-321702	56-318900	Höger

- Spänn fast armen i ett skruvstycke. Om armen inte låses mellan skruvstyckets backar vid åtdragning riskerar man att dra sönder Onspotaggregatets mekaniska delar.
- Montera först pinnen och sedan övriga detaljer enligt figur.
- Drag åt armens infästning. Åtdragningsmoment 200 Nm. Skall dras torrt utan tillsats av smörjmedel. Mutterdragare får inte användas.
- Lås muttern genom att vika det ena örat över armens raka del och det andra mot muttern.

GB

Mounting the arms

Mount the arms in accordance with the table:

Arm	Onspot unit	Vehicle side
56-321701	56-319000	Left
56-321702	56-318900	Right

- Tighten the arm using a vice. If the arm is not locked between the jaws of the vice while tightening, there is a risk that the mechanical parts of the Onspot unit will be pulled to pieces.
- First mount the pin and then fit the remaining parts according to the figure.
- Tighten the arm's attachment bolt. Tightening torque 200 Nm. Should be tightened dry without using lubricant. A nut-runner must not be used.
- Lock the nut by folding over one of tabs over the straight part of the arm and the other against the nut.

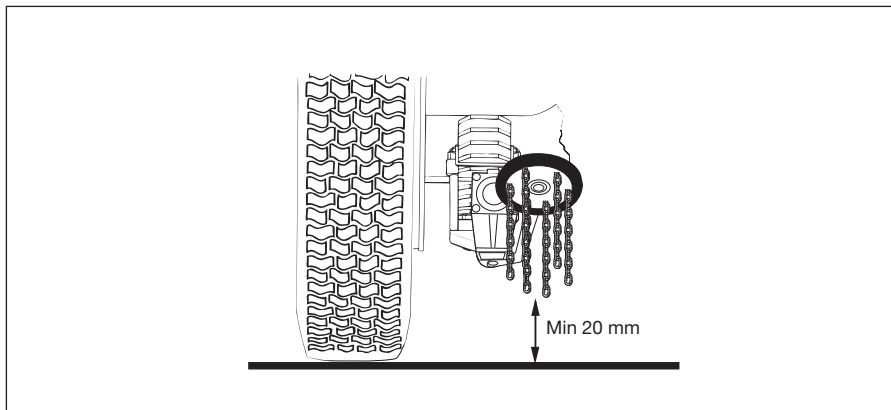
NO

Montering arm

Monter armene ifølge tabell:

Arm	Onspotaggregat	Kjøretøyside
56-321701	56-319000	Venstre
56-321702	56-318900	Høyre

- Spenn fast armen i en skruvstikke. Dersom armen ikke låses mellom bakkene på skrustikken når det trekkes til, risikerer du å dra Onspot-aggregatets mekaniske deler i stykker.
- Monter først pinnen og siden de øvrige delene ifølge figuren.
- Tiltrekkingsmoment 200 Nm. Skal trekkes til tørt uten bruk av smøremiddel. Muttertrekker skal ikke brukes.
- Lås mutteren ved å bøye det ene øret på låseblirket over armens rette del og det andre mot mutteren.



DE

Montage der Räder

Räder laut separater Montageanleitung 38-155900 auf dem Arm montieren.

Justierung des Onspot-Aggregats

- Onspot-Arm einige Male auf und ab bewegen. Überprüfen Sie, ob Arm und Kettenrad sich frei bewegen. Die Onspot-Anlage muß mindestens ca. 15 mm von den beweglichen Wagenteilen entfernt sein. Justierungen können durch Seitwärts-drehen des ganzen Aggregats erfolgen.

- Der Abstand zwischen Ketten und Fahrbahn darf in Ruhestellung 20 mm nicht unterschreiten. Glieder dürfen bei Bedarf entfernt werden.

Montage des Ventilsatzes

Ventilsatz gemäß separater Montage-anweisung 38-050700 montieren.

DK

Montering af hjul

I henhold til separat monteringsanvisning 38-155900.

Indjustering af Onspotaggregat

- Før Onspot-armen op og ned et par gange. Kontroller at arm og kædehjul går frit. Onspotaggregatets dele må ikke komme tættere på bilens bevægelige dele end 15 mm. Juster evt. ved at dreje hele aggregatet sideværts.

- I hvilestilling skal afstanden mellem kæder og vejbane være mindst 20 mm. Om nødvendigt kan der skæres led af kæderne.

Montering af ventil sæt

I henhold til separat monteringsanvisning 38-050700.

FI

Pyörän asennus

Asenna pyörä varteen erillisen asennusohjeen 38-155900 mukaisesti.

Onspot-laitteen säätäminen

- Liikuta Onspot-vartta pari kertaa ylös ja alas. Tarkasta, että varsi ja ketjupyörä liikkuvat vapaasti.

Onspot-laite saa tulla enintään 15 mm päähän auton liikkuvista osista. Säädä kääntämällä koko laitetta sivusuunnassa.

- Kun laite on lepoasennossa, ketjujen etäisyyden maasta on oltava vähintään 20 mm. Ketjuja saa tarvittaessa lyhentää.

Venttiilisarja

Asenna sähkö- ja ilmasarja erillisen asennusohjeen 38-050700 mukaisesti.

FR**Montage de la roue**

Monter la roue sur le bras conformément aux instructions séparées 38-155900.

Réglage du groupe Onspot

- Déplacer le bras Onspot deux ou trois fois de bas en haut et vice versa. Contrôler que le bras et le pignon de chaîne ne rencontrent aucun obstacle.

- L'équipement Onspot ne doit pas approcher les éléments mobiles du véhicule d'environ 15 mm au plus. Régler en tournant tout le groupe latéralement.

- En position de repos, la distance entre les chaînes et le sol doit être d'au moins 20 mm. Si nécessaire, couper des maillons.

Montage du Jeu**desoupapes**

Monter le kit électrique et pneumatique conformément aux instructions séparées 38-050700.

SE**Montering hjul**

Enligt separat monteringsanvisning 38-155900.

Injustering Onspotaggregat

- För Onspotarmen ett par gånger upp och ner. Kontrollera att arm och kedjehjul går fritt.

Onspotutrustningen får inte komma närmare fordonets rörliga delar än 15 mm. Justera genom att vrida hela aggregatet i sidled.

- I viloläget skall avståndet mellan kedjor och mark vara minst 20 mm. Länk får vid behov kapas.

Montering ventilsets

Enligt separat monteringsanvisning 38-050700.

GB**Mounting the wheel**

According to separate mounting instructions 38-155900.

Adjusting the Onspot unit

- Move the Onspot arm up and down a few times. Check that the arm and chain wheel run freely.

The Onspot equipment must not come closer than approx. 15 mm to the vehicle's moving parts. Adjust by turning the entire unit sideways.

- In the home position the distance between the chains and the ground should be at least 20 mm. The link may be cut if necessary.

Mounting the Valve kit

According to the separate mounting instructions 38-050700.

NO**Montering hjul**

I henhold til separat monterings-anvisning 38-155900.

Justering av Onspotaggregat

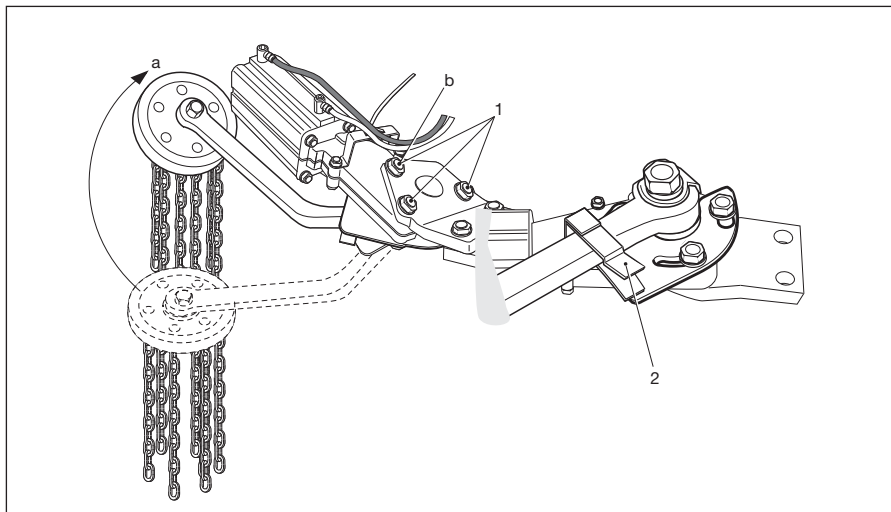
- Før Onspot-armen et par ganger opp og ned. Kontroller at arm og kjettinghjul går fritt.

Onspot-utrustningen må ikke komme nærmere kjøretøyets bevegelige deler enn ca. 15 mm. Juster ved å vri hele aggregatet i sideretningen.

- I hvilestillingen skal avstanden mellom kjettingene og bakken skal være minst 20 mm. Kjettingløkker kan fjernes om nødvendig.

Montering av ventilsett

I henhold til separat monteringsanvisning 38-050700.



DE

Arretiergriff einstellen

- Lösen Sie die Schrauben, die den Arretiergriff (1) halten.
- Den Arm in die Stopfeder eindrücken (2).
- Arme und Stopper in die Ruhestellung des Armes drehen (a). Überprüfen, daß der Arm und das Kettenrad frei liegen und mindestens 15 mm von allen beweglichen Teilen des Fahrzeugs entfernt sind.
- Schrauben (1) festziehen, mit der Schraube Pos. b beginnen. Anzugsdrehmoment 80 Nm.

DK

Justering af anslag

- Løsn de bolte, der holder anslaget (1).
- Drej armen ind i stopfjederen (2).
- Drej armen og anslaget til armens hvilestilling (a). Kontroller at armen og kædehjulet går fri og ikke kommer tættere på bilens bevægelige dele end 15 mm.
- Spænd boltene (1), begynd med boltene i pos. b. Tilspændingsmoment 80 Nm.

FI

Pysäytysvarren säätö

- Irrota pysäytysvarren (1) kiinnitys-ruuvit.
- K ä ä n n ä v a r s i pysäytysjousen (2) sisälle.
- K ä ä n n ä v a r s i j a pysäytysvarsi varren lepoasentoon (a). Tarkasta, että varsi ja ketjupyörä liikkuvat esteettä ja että ne tulevat korkeintaan 15 mm etäisyydelle auton liikkuvista osista.
- Kiristä ruuvit (1), aloita kohdassa b olevasta ruuvista. Kiristysmomentti on 80 Nm.

FR

Réglage de la poignée d'arrêt

- Desserrer les vis qui maintiennent la poignée d'arrêt (1).
- Tourner le bras dans le ressort d'arrêt (2).
- Tourner le bras et la manivelle d'arrêt jusqu'à la position de repos du bras (a). Contrôler que le bras et le pignon se déplacent librement et ne s'approchent pas à moins de 15 mm des éléments mobiles de la voiture.
- Serrer les vis (1) en commençant par la vis à la position b. Couple de serrage de 80 Nm.

GB

Adjustment of the stop handle

- Loosen the screws that are holding the stop handle (1).
- Rotate the arm into the stop spring (2).
- Rotate the arm and the stop handle to the arm's resting point (a). Check that the arm and the sprocket wheel are running freely and do not come any closer than 15 mm to any of the vehicle's moving parts.
- Tighten the screws (1), beginning with the screw in position b. The tightening torque is 80 Nm.

NO

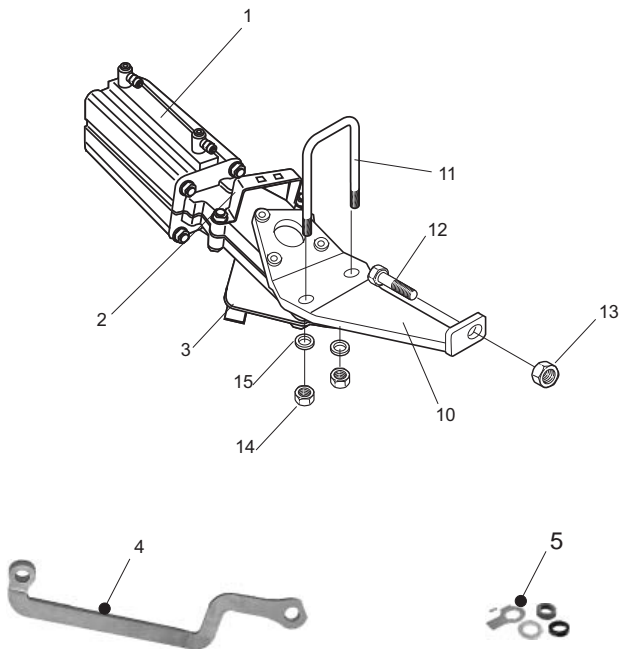
Justering stopphåndtak

- Løsne skruene som holder stopp-håndtaket (1).
- Vri armen inn i stoppfjæren (2).
- Vri armen og stopphåndtaket til armens hvilestilling (a). Kontroller at armen og kjedehjul går fritt og ikke kommer de bevegelige delene på kjøretøyet nærmere enn 15 mm.
- Trekk til skruene (1), begynn med skruen ved posisjon b.
- Tildragingsmoment 80 Nm.

SE

Justering stoppvred

- Lossa skruvarna som håller stoppvredet (1).
- Vrid in armen i stoppfjädern (2).
- Vrid armen och stoppvredet till armens viloläge (a). Kontrollera att armen och kedjehjul går fritt och inte kommer närmare fordonets rörliga delar än 15 mm.
- Drag åt skruvarna (1), börja med skruven vid position b. Åtdragningsmoment 80 Nm.



DE 56-233901

Pos	Art.-nr	Bezeichnung	Anzahl	Pos	Art.-nr	Bezeichnung	Anzahl
Onspotaggregat und Arm				Adapterplatten			
1	56-320501	Onspot-Aggregat links (Stanznummer 56-319000)	1	10	56-254101	Adapterplatte links	1
	56-320502	Onspot-Aggregat rechts (Stanznummer 56-318900)	1		56-254102	Adapterplatte rechts	1
2	56-320400	Schlauchhalter	2	11	56-234301	Bügel	2
3	56-320601	Stopper links, komplett (Stanznummer 56-318803)	1	12	35-034000	Schraube M18x1.5x120	2
	56-320602	Stopper rechts, komplett (Stanznummer 56-318804)	1	13	36-019300	Mutter M18 nylock	2
4	56-321015	Arm links inkl. pos. 5 (Stanznummer 56-321701)	1	14	36-013100	Mutter M16 nylock	4
	56-321016	Arm rechts inkl. pos. 5 (Stanznummer 56-321702)	1	15	37-000700	Scheibe BRB 17x30	4
5	56-320700	Befestigungsteile für Arm	2				

Die VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB behält sich das Recht auf Konstruktionsänderungen vor.



56-233901

Pos.	Art.nr.	Betegnelse	Antal	Pos.	Art.nr.	Betegnelse	Antal
Onspotaggregat og arm				Konsol			
1	56-320501	Konsol + Onspot venstre (ihugget nr. 56-319000)	1	10	56-254101	Konsol venstre	1
	56-320502	Konsol + Onspot højre (ihugget nr. 56-318900)	1		56-254102	Konsol højre	1
2	56-320400	Slangeholder	2	11	56-234301	Bøjle	2
3	56-320601	Stop venstre, komplet (ihugget nr. 56-318803)	1	12	35-034000	Bolt M18x1.5x120	2
	56-320602	Stop højre, komplet (ihugget nr. 56-318804)	1	13	36-019300	Møtrik M18 nylock	2
4	56-321015	Arm venstre inkl. pos. 5 (ihugget nr. 56-321701)	1	14	36-013100	Møtrik M16 nylock	4
	56-321016	Arm højre inkl. pos. 5 (ihugget nr. 56-321702)	1	15	37-000700	Skive BRB 17x30	4
5	56-320700	Monteringsdele til arm	2				

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB forbeholder sig retten til konstruktionsændringer.



56-233901

Pos	Tuote no	Nimitys	Kpl	Pos	Tuote no	Nimitys	Kpl
Onspot-laite ja varsi				Autokiinnike			
1	56-320501	Vasen Onspot-laite (meistetty nro 56-319000)	1	10	56-254101	Vasen autokiinnike	1
	56-320502	Oikea Onspot-laite (meistetty nro 56-318900)	1		56-254102	Oikea autokiinnike	1
2	56-320400	Letkupidin	2	11	56-234301	U-pullti	2
3	56-320601	Vasen rajoitinasennelma (meistetty nro 56-318803)	1	12	35-034000	Ruuvi M18x1.5x120	2
	56-320602	Oikea rajoitinasennelma (meistetty nro 56-318804)	1	13	36-019300	Mutteri M18 nylock	2
4	56-321015	Vasen varsi sis. pos. 5 (meistetty nro 56-321701)	1	14	36-013100	Mutteri M16 nylock	4
	56-321016	Oikea varsi sis. pos. 5 (meistetty nro 56-321702)	1	15	37-000700	Aluslevy BRB 17x30	4
5	56-320700	Varren asennusosat	2				

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB pidättää oikeuden muuttaa rakennetta.



56-233901

Pos	N°d'art.	Désignation	Qté	Pos	N°d'art.	Désignation	Qté
Groupe Onspot et bras				Fixation voiture			
1	56-320501	Groupe Onspot gauche (No. 56-319000)	1	10	56-254101	Fixation voiture gauche	1
	56-320502	Groupe Onspot droit (No. 56-318900)	1		56-254102	Fixation voiture droit	1
2	56-320400	Support de tuyaux	2	11	56-234301	Etrier	2
3	56-320601	Manivelle d'arrêt gauche complète (No. 56-318803)	1	12	35-034000	Écrou M18x1.5x120	2
	56-320602	Manivelle d'arrêt droite complète (No 56-318804)	1	13	36-019300	Vis M18 nylock	2
4	56-321015	Bras gauche, avec pos. 5 (No. 56-321701)	1	14	36-013100	Vis M16 nylock	4
	56-321016	Bras droit, avec pos. 5 (No. 56-321702)	1	15	37-000700	Rondelle BRB 17x30	4
5	56-320700	Éléments de fixation du bras 2	2				

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB se réserve le droit de modifier ses constructions.



56-233901

Pos	Part no	Description	Qty	Pos	Part no	Description	Qty
Onspot-unit and arm				Vehicle bracket			
1	56-320501	Onspot unit left (stamped no. 56-319000)	1	10	56-254101	Vehicle bracket left	1
	56-320502	Onspot unit right (stamped no. 56-318900)	1		56-254102	Vehicle bracket right	1
2	56-320400	Hose holder	2	11	56-234301	Clamp	2
3	56-320601	Stop knob left, complete (stamped no. 56-318803)	1	12	35-034000	Screw M18x1.5x120	2
	56-320602	Stop knob right, complete (stamped no. 56-318804)	1	13	36-019300	Nut M18 nylock	2
4	56-321015	Arm left, incl. pos. 5 (stamped no. 56-321701)	1	14	36-013100	Nut M16 nylock	4
	56-321016	Arm right, incl. pos. 5 (stamped no. 56-321702)	1	15	37-000700	Spacer BRB 17x30	4
5	56-320700	Arm fasteners	2				

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB reserve the right to amend or alter specifications at their discretion.

NO 56-233901

Pos	Art.nr	Navn	Antall	Pos	Art.nr	Navn	Antall
Onspotaggregat og arm				Bilfeste			
1	56-320501	Onspot-aggregat venstre (identifikationsnr 56-319000)	1	10	56-254101	Bilfeste venstre	1
	56-320502	Onspot-aggregat høyre (identifikationsnr 56-318900)	1		56-254102	Bilfeste høyre	1
2	56-320400	Slangeholder	2	11	56-234301	U-bolt	2
3	56-320601	Stopperatt venstre, komplett (identifikationsnr 56-318803)	1	12	35-034000	Skrue M18x1.5x120	2
	56-320602	Stopperatt høyre, komplett (identifikationsnr 56-318804)	1	13	36-019300	Mutter M18 nylock	2
4	56-321015	Arm venstre inkl. inkl. pos. 5 (identifikationsnr 56-321701)	1	14	36-013100	Mutter M16 nylock	4
	56-321016	Arm høyre inkl. inkl. pos. 5 (identifikationsnr 56-321702)	1	15	37-000700	Skive BRB 17x30	4
5	56-320700	Festedetaljer for arm	2				

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB förbeholder seg retten til konstruksjonsendringer

SE 56-233901

Pos	Det. nr	Benämning	Antal	Pos	Det. nr	Benämning	Antal
Onspotaggregat och arm				Bilfäste			
1	56-320501	Bilfäste + Onspot Vänster (instansat nr 56-319000)	1	10	56-254101	Bilfäste vänster	1
	56-320502	Bilfäste + Onspot Höger (instansat nr 56-318900)	1		56-254102	Bilfäste höger	1
2	56-320400	Slanghållare	2	11	56-234301	Krampa	2
3	56-320601	Stoppvred vänster, komplett (instansat nr 56-318803)	1	12	35-034000	Skrue M18x1.5x120	2
	56-320602	Stoppvred höger, komplett (instansat nr 56-318804)	1	13	36-019300	Mutter M18 nylock	2
4	56-321015	Arm vänster inkl. pos. 5 (instansat nr 56-321701)	1	14	36-013100	Mutter M16 nylock	4
	56-321016	Arm höger inkl. pos. 5 (instansat nr 56-321702)	1	15	37-000700	Bricka BRB 17x30	4
5	56-320700	Fästdetaljer för arm	2				

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB förbehåller sig rätten till konstruktionsförändringar.

